



**DET EUROPÆISKE RÅD
FORMANDEN**



Bruxelles, den 30. januar 2012
(OR. en)
EUCO 15/12
PRESSE 29
PR PCE 12

**Bemærkninger fra
formanden for Det Europæiske Råd Herman Van Rompuy
efter det uformelle møde mellem
medlemmerne af Det Europæiske Råd**

Godaften

Vi har i dag truffet beslutninger på en række fronter for yderligere at genoprette tilliden til vores økonomier.

Sidste år måtte de europæiske ledere træffe vanskelige og til tider ubehagelige foranstaltninger for at stabilisere euroområdet, men som I alle ved, var det nødvendigt, og vi kan nu begynde at se, at det var indsatsen værd.

Vi erkender dog, at finansiel stabilitet ikke i sig selv er nok til at komme ud af den økonomiske krise. Vi må gøre mere, især inden for økonomisk vækst og beskæftigelse.

Som I kan se, har vi i teksten kaldt dette for "vækstfremmende finanspolitisk konsolidering og beskæftigelsesfremmende økonomisk vækst".

Hvad mener vi med det?

Vi skal reducere underskuddene, men ikke vores investeringer i fremtiden.

Og vi skal styrke vores virksomheders konkurrenceevne og samtidig gøre det mere attraktivt for dem at ansætte folk.

P R E S S E

Dirk De Backer - Formandens talsmand - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - Formandens vicetalsmand - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 15/12

1

DA

Vi har fokuseret på tre prioriteter:

For det første at skabe job, især for unge, og hjælpe unge mænd og kvinder i hele Europa med at finde deres plads på arbejdsmarkedet.

I sidste uge modtog jeg et brev fra Europæisk Ungdomsforum, som skrev, at i krise- og sparetider har unge ikke brug for pæne ord, men stærke investeringer.

Fuldstændig rigtigt. Derfor er vi blevet enige om at anvende europæiske fonde til at oprette praktikordninger og hjælpe unge, der starter egen virksomhed.

Ansaret for at stimulere beskæftigelsen ligger hovedsagelig i de enkelte lande, men noget af arbejdet kan vi gøre sammen som en Union, og det vil vi gøre

Anden prioritet er at hjælpe de små og mellemstore virksomheder til at få adgang til kredit, f.eks. ved at frigive disponible EU-midler for at støtte arbejdsgiverne og begrænse bureaukratiet.

Tredje prioritet vedrører det indre marked. Vi er fast besluttet på at rydde de resterende hindringer for dets fuldførelse af vejen, f.eks. ved at færdiggøre det digitale marked og energimarkedet. Vi må prioritere de foranstaltninger, der stimulerer vækst og beskæftigelse mest.

Dette Europæiske Råd er et skridt på vejen i det europæiske semester frem mod Det Europæiske Råds møder i marts og juni. Når vores beslutninger træffes i fællesskab, kan de gøre en virkelig forskel. For de unge forskellen mellem arbejdsløshed og det første job. For en lille virksomhed forskellen mellem at blive tvunget til at skulle fyre en medarbejder og være i stand til at ansætte en ny ... Målet er at skabe fremtidsperspektiver, at give håb.

Det andet hovedemne på dagens møde var vores fortsatte arbejde med euroområdet stabilitet. Vi er kommet et godt stykke videre med vores strategi for at overvinde krisen og knytte vores økonomier tættere sammen i en stærkere ramme.

Lad mig nævne fire elementer.

For det første vedtog og godkendte vi finanspagten, som er en traktat om stabilitet og konvergens i Den Økonomiske og Monetære Union. Lederne af de 17 eurolande vil undertegne den på vores næste møde i marts sammen med lederne af de ikkeeurolande, der ønsker at tilslutte sig den. Traktaten handler om mere ansvar og bedre overvågning. Alle de lande, der undertegner den, forpligter sig på forfatningsniveau eller tilsvarende niveau til at indføre en "gældsbremse" eller "gylden regel" i deres egen lovgivning. Nye stemmeregler og en automatisk korrektionsmekanisme skal sikre en mere effektiv overholdelse. 25 medlemsstater vil undertegne den, dvs. alle undtagen Det Forenede Kongerige og Den Tjekkiske Republik. Traktaten træder i kraft, når de 12 eurolande har ratificeret den.

For det andet godkendte vi aftalen mellem de 17 om en traktat om en europæisk stabilitetsmekanisme. Vi opfordrer finansministrene til at undertegne den på det næste møde i Eurogruppen, så den kan få virkning fra juli 2012. Ved at lade denne permanente beskyttelse træde i kraft hurtigt kan man forhindre afsmitning i euroområdet og yderligere genoprette tilliden.

For det tredje skal vi i marts, som aftalt i december, foretage en fornyet vurdering af, om der er tilstrækkelige ressourcer i redningsfondene EFSF og ESM. Og da vores næste topmøde finder sted den 1. marts, er det faktisk om mindre end 5 uger!

Fjerde og sidste element vedrører Grækenland. Vi glæder os over de fremskridt, der er gjort i forhandlingerne med den private sektor. Vi opfordrer de græske myndigheder og trojkaen til at nå til enighed om de skridt, der skal tages for at få det nuværende program tilbage på sporet. Vi opfordrer indtrængende finansministrene til at træffe alle de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre aftalen om den private sektors deltagelse og vedtage det nye program inden ugens udgang, i god tid inden PSI indledes i midten af februar.

Et sidste punkt. Selv om det ikke var et formelt punkt på dagsordenen i dag, kom vi også kort ind på udenrigsanliggender. Jeg har udsendt en separat pressemeddelelse om dette, så lad mig blot nævne de tre emner, vi drøftede. Vi godkendte de restriktive foranstaltninger over for Iran, herunder en olieembargo, som udenrigsministrene vedtog i sidste uge. Vi udtrykte vores harme over det syriske regimes grusomheder og undertrykkelse, og opfordrede indtrængende medlemmerne af FN's Sikkerhedsråd til at tage de skridt, der burde være taget for længst for at bringe undertrykkelsen til ophør.

Og --- for ikke at glemme, at der også er gode nyheder --- udtrykte vi tilfredshed med og støtte til den vej mod fredelige reformer, som regeringen i Burma/Myanmar har valgt at slå ind på.
